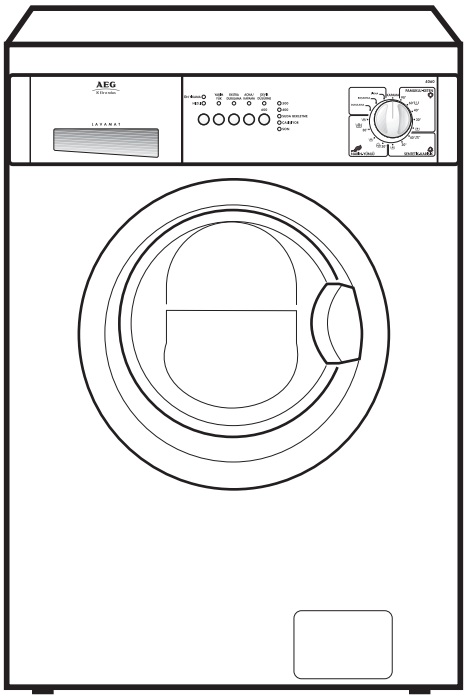
35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 1

LAVAMAT 4060/4080

Ekolojik Otomatik Çamaşır Makinesi

LV4060 / LV4080 LVMT4060 / LVMT4080

Kullanım kılavuzu



35.293.048/0

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG

Electrolux

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 2

Sayın Müşterimiz,

Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve ilk sayfalarında belirtilen emniyet kurallarına özel bir dikkat göstermenizi rica ediyoruz. Kullanım kılavuzunu ileride bir başvuru kaynağı olarak kullanmak veya makinanın başkasına satılması haline yeni sahibine cihazla birlikte vermek üzere saklayınız.

Uyarı üçgeni ve/veya ikaz terimleri vasıtasıyla (Uyarı! Özen! Dikkat!) sizin emniyetiniz veya makinanın düzgün çalişması için özellikle önemli talimatlar vurgulanmaktadır. Bunlara uyulması rica edilir.

Bu sembol ile gösterilen bilgiler size makinanın kullanımında adım adım kılavuzluk edecektir.

Bu sembolün yanındaki bilgiler kullanım talimatlarını ve cihaza ilişkin pratik kullanımı tamamlamaya yarar.

Yonca sembolü,cihazın çevreye saygı göstererek ekonomik şekilde kullanılması için tavsiye ve talimatları vurgulamaktadır.

Herhangi bir sorun halinde bu sorunları kendi başınıza nasıl giderebileceğiniz kullanım kılavuzunun “Arızalar ve Çözümleri” bölümünde tarif edilmiştir.

Bu bilgiler sorunun çözümünde yetersiz kalıyorsa size en yakın Yetkili Servis’e başvurunuz.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 3

İçindekiler

Emniyet Kuralları 5
Ambalaj malzemesinin ve cihazın elden çıkarılması 7
Çevrenin korunması 8
Çamaşır makinanızın başlıca özellikleri 9
Cihazın görünüşü 10
- Önden görünüş 10
- Kontrol paneli 11
- Program seçenek düğmeleri 11
  - A. Ön-yıkama veya Hızlı yıkama 11
  - B. Yarım yük düğmesi 12
  - C. Ekstra durulama düğmesi 12
  - D. Açma/kapama düğmesi 12
  - E. Devir düşürme düğmesi 12
  - F. Program ilerleme göstergesi 13
  - G. Program seçme düğmesi 14
- Deterjan ve yumuşatıcı çekmecesi 15

İlk yıkama işlemini yapmadan önce 15
Yıkama işlemine hazırlık 16
Çamaşırların ayrılması ve hazırlanması 16
Çamaşırların ağırlıkları 17
Kumaş tipleri ve etiketleri 17
Deterjan ve katkı maddeleri 19
- Hangi deterjan ve katkı maddeleri kullanılmalıdır? 19
- Deterjan ve katkı maddelerinin miktarı 19
- Sıvı deterjanlar 19

Su yumuşatıcı ilavesi 19
Su sertliğine ilişkin bilgiler 19

İşletim düzeni 20
Çamaşırların tambura yerleştirilmesi 20
Deterjan miktarının ölçülmesi 20
Çamaşır yumuşatıcı miktarının ölçülmesi 20
İstenilen programın seçilmesi 21
Devir (sıkma) hızı veya suda bekletme seçeneklerinin seçilmesi 21
İstenilen seçeneğin düğmesinin seçilmesi 21
Makinenin çalıştırılması 22
Çalışmakta olan bir yıkama programının değiştirilmesi 22
Bir programın duraklatılması 22
Program başladıktan sonra kapağın açılması 22
Programın sonunda 23

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 4

Program tablosu	**24**
Ana programların tüketim verileri ve süreleri	**26**
Temizlik ve Bakım	**27**
Her yıkamadan sonra	**27**
Periyodik temizlik	**27**
Gövde	**27**
Deterjan çekmecesi	**27**
Su tahliye pompası	**28**
Su giriş filtresi	**29**
Acil durumlarda suyun boşaltılması	**30**
Donmaya karşı önlemler	**30**
Arızalar ve Çözümleri	**31**
Arızaların giderilmesi	**31**
Yıkama sonuçları memnun edici değil	**34**
Teknik Veriler	**35**
Teknik Servis	**36**
Yerleştirme ve elektrik bağlantısı talimatları	**37**
Emniyet kuralları	**37**
Cihazın Ölçüleri	**38**
Önden ve yandan görünüş	**38**
Arkadan görünüş	**38**
Yerleştirme	**39**
Nakliye emniyet somunları	**39**
Yerleştirme	**40**
Seviyeleme	**40**
Su girişi	**41**
Su boşaltma	**41**
Elektrik bağlantısı	**42**

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 5

Emniyet Kuralları

AEG elektrikli ev aletlerinin güvenliği teknik yönetmeliklere ve cihazların emniyetleri hakkındaki kanun hükümlerine uygundur. Ancak üretici firma olarak aşağıdaki emniyet kurallarını hatırlatmayı görev biliyoruz.

Genel Emniyet

- Cihaz üzerindeki onarım işlemleri sadece Yetkili Servis tarafından yapılmalıdır.Uygun olmayan onarımlar önemli tehlikeler oluşturabilir. Bu tür onarımlar için size en yakın Yetkili Servise yada Yetkili Satıcınıza başvurunuz.
- Besleme kablosunda bir hasar tesbit ettiğinizde, kontrol paneli veya üst tablada cihazın içerisine ulaşılabilecek derecede hasar oluştuğunda makinayı kesinlikle çalıştırmayınız.
- Her türlü bakım,kontrol ve temizlik işlemlerinden önce cihazın fişini prizden çekiniz.
- Cihazın fişini asla kablosunudan çekerek prizden çıkarmayınız. Fişi tutarak çıkarınız.
- Çamaşır makinasının üzerine asla su püskürtmeyiniz. Elektrik çarpma tehlikesi vardır.
- Yüksek sıcaklık seçilen programlarda cihazın dolum kapağının camı ısınır.Dokunmayınız.
- Cihazın bir acil durum neticesinde boşaltılması gerektiğinde veya dolum kapağının acilen açılması gerektiğinde suyu boşaltmadan önce soğumasını bekleyiniz.
- Küçük kemirgen hayvanlar,elektrik kablolarını ve su hortumlarını kemirebilirler. Elektrik çarpması ve suyun meydena getirebileceği tehlikeler mevcuttur.

Yerleştirme,Bağlantı ve Çalıştırma

- **Yerleştirme ve bağlantılar** için verilen talimatları takip ediniz.
- Kazan ve tamburda kalan üretim artıklarını gidermek için bir kez çamaşır koymadan yarım ölçek deterjan kullanarak PAMUKLU 60 ºC lik bir programda yıkama yapınız.
- Makinanın kış aylarında ve sıcaklığın 0ºC olduğu bir dönemde alınmış olması durumunda cihazı çalıştırmadan önce 24 saat oda sıcaklığında bekletiniz.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 6

Çocukların Emniyeti

- Çocuklar genellikle elektrikli cihazların tehlikeli olduklarını bilmezler. Cihazın çalışması esnasında çocukların uygun şekilde gözetim altında tutulmaları ve cihaz ile oynamalarına izin verilmemesi gerekir. Çocukların cihaz içerisine girip kapıyı kapatarak mahsur kalma tehlikesi vardır.
- Ambalaj malzemeleri (plastik filmler,polistrol gibi) çocuklar için tehlikeli olabilirler. Boğulma tehlikesi vardır! Bunları çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
- Çocukların ve ev hayvanlarının cihazın içine girmediklerini kontrol ediniz.
- Cihaz imha edileceği zaman fişini prizden çekiniz,besleme kablosunu kesiniz ve geri kalan kablo ile birlikte fişi imha ediniz.Dolum kapağının kilidini kullanılamaz hale getiriniz.Bu sayede çocukların oyun esnasında cihazın içerisine girip kapalı kalma tehlikeleri önlenmiş olacaktır.

Cihazın Amacına Uygun Kullanılması

- Makina ev tipi çamaşırların yıkanması için tasarlanmıştır.Ticari ve endüstriyel amaçlar için kullanılmamalıdır.Aksi taktirde meydana gelecek zarar ve hasarlarda cihaz garanti kapsamında olsa dahi kapsam dışına çıkacaktır.Bu durumda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Güvenlik açısından cihazın teknik özelliklerini değiştirmek yada değiştirmeye çalışmak yasaktır.
- Sadece çamaşır makinaları için üretilmiş deterjanları kullanınız ve üreticisinin talimatlarına uyunuz.
- Çamaşırlarda alev alabilecek çözücü kalıntıları bulunmamalıdır. Özellikle daha önceden kuru temizlemeden geçirilmiş çamaşırlar yıkandığında dikkat edilmesi gerekir.
- Renklendirici maddeler / renk arttırıcılar sadece bunları üreten firmalar tarafından kullanılabilecekleri beyan edilmişse kullanılmalıdırlar. Bu tür maddelerin kullanılmasından dolayı oluşabilecek zararlar firmamızın sorumluluğunda değildir.
- Sadece şehir şebekesinden gelen suyu kullanınız.Yağmur suyu,depo suyu yada sanayi sularının kullanımı sadece TSE normlarına uygun ise kullanılabilir.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 7

Ambalaj Malzemesinin ve Cihazın Elden Çıkarılması

Ambalaj malzemelerini imha ediniz.

♺ simgesini taşıyan malzemeler geri dönüşümlüdür. Bunların yeniden değerlendirilmelerini sağlamak için özel alanlara (veya bidonlara) konulmaları gerekir.Yetkili kuruluşlardan bilgi alınız.

>PE< : Polietilen
>PS< : Polistirol
>PP< : Polipropilen

Eski cihazı imha ediniz.
Makinenın uygun bir şekilde imha edilmesi için toplama ile görevli bölgenizdeki yetkili kuruma başvurunuz.

Cihazınızın kullanma ömrü 10 yıldır. Kullanma ömrü,üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

ELECTROLUX A.Ş
Tarlabaşı Cad.No 35 Taksim / İSTANBUL

TEL : 0 212 293 10 20
FAX : 0 212 251 91 44

ÜCRETSİZ TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI
0 800 211 61 69

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 8

Çevrenin Korunması

- Az kirli çamaşırlar ön yıkama yapmadan yıkanabilir. Böylece deterjan, su ve zamandan tasarruf edilmiş olur. (Ayrıca çevre de korunmuş olur.)
- Belirtilen en fazla miktarda çamaşır yıkanırsa makina tasarruflu çalişir.
- Az çamaşır doldurulduğunda tavsiye edilen deterjan miktarının sadece yarısını yada üçte ikisini kullanınız.
- Uygun bir ön işlem ile lekeler ve sınırlı kirler yok edelebilirler. Sonra daha düşük bir sıcaklıkta yıkama yapılabilir.
- Çoğu zaman yumuşatıcı kullanılmayabilir.Deneyiniz. Çamaşırlar kurutma makinasında kurutulacaklarsa yumuşatıcı kullanmadan da çamaşırlar yumuşacık olacaktır.
- Su sertliği orta veya yüksek ise (II Sertlik derecesinden başlamak üzere) "Deterjanlar ve yumuşatıcılar/katkı maddeleri" bölümüne bakınız) su sertlik düşürücü ilave edilmelidir.

Deterjan miktarı her zaman I sertlik derecesine göre ayarlanır.
(I = Yumuşak su)

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz satıcıdan edinebilirsiniz.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 9

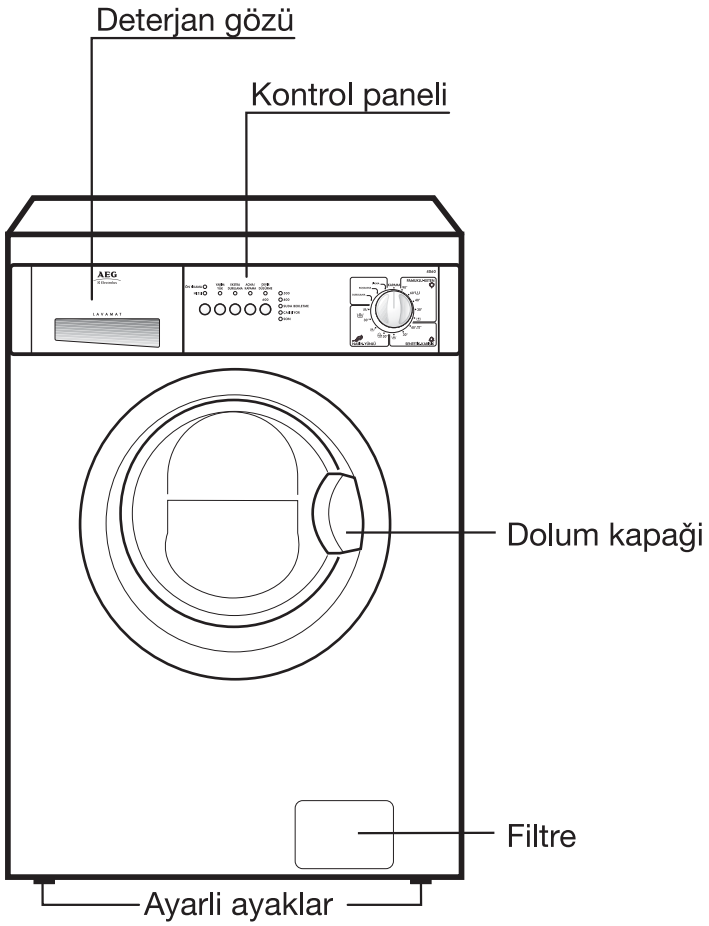
Çamaşır makinanızın başlıca özelikleri

- Sıcaklığın düğmeden ayarlanması
- Son sıkma işleminde sıkma devri gerek pamuklu,gerekse sentetik, hassas ve yünlü çamaşırların programlarında düşürülebilir.
- Sentetik,narin ve yünlü çamaşırlar için **SUDA BEKLETME** özelliği seçilebilir. Çamaşırlarda kırışıklıkların oluşmasını engellemek için çamaşırlar son durulama suyunun içinde bekletilir.
- **Özel yünlü programını** hassas çamaşırlarınızı yıkamak için kullanabilirsiniz.Böylece giyisileriniz daha özenli yıkanır ve keçeleşmez.
- Deterjan ve yumuşatıcı için **3 gözlü çekmece**
- **Dengesiz Yük Kontrol Sistemi** : Cihazın sessiz ve emniyet içerisinde çalışmasını sağlar.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 10

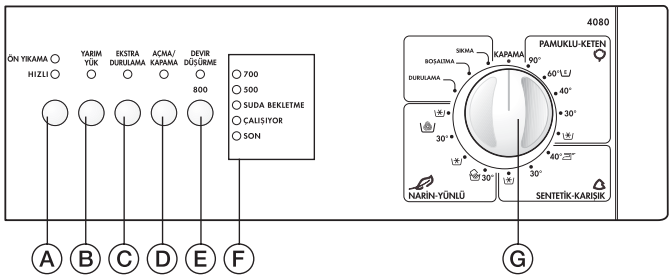
Cihazın Görünüşü

Önden Görünüş



35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 11

Kontrol Paneli



Program seçenek düğmeleri

Programa bağlı olarak, farklı seçenek düğmeleri kombine hale getirilebilir. Bu düğmelere basıldığında, ilgili lambalar yanacaktır. Bunlara tekrar basıldığında, ilgili lambalar sönecektir.
Eğer seçilen programla uyumsuz bir seçenek seçilirse, ilgili lamba yaklaşık 2 saniye yanıp söner.

Seçenek düğmeleri:

ÖN-YIKAMA veya HIZLI YIKAMA;

YARIM YÜK ve EKSTRA DURULAMA
program seçim düğmesini (bölüm 9'a bakınız) döndürerek gerekli program seçimi yapıldıktan sonra ve AÇMA / KAPAMA düğmesine basarak makineyi çalıştırmadan önce seçilmelidir.

A. ÖN-YIKAMA veya HIZLI YIKAMA

Bu düğmeye basarak, aşağıdaki seçenekler arasından seçim yapma imkanına sahip olursunuz:

• ÖN-YIKAMA seçeneği: suyu 30° C'ye ısıtarak, yıkama devri başlamadan önce bir ön-yıkama aşaması ekler.
PAMUKLU ve SENTETİK yıkama devirlerinde, yıkama aşamasına geçmeden önce kısa bir sıkma (santrifüj) uygular.
Bu seçenek YÜNLÜLER için seçilemez.

• HIZLI YIKAMA seçeneği: Bu seçeneği kullanarak, kısa bir süre içinde iyi yıkama sonuçları elde edebilirsiniz, çünkü bu seçenekle PAMUKLULAR, SENTETİKLER ve HASSASLAR programları kısa yıkama sürelerine göre değiştirilirler (az miktarda veya hafif-kirli çamaşırlar için önerilir).

Bu değişiklik, durulama devirleri sayısının azaltılmasından (bir azı) ve ayrıca geriye kalan iki durulama devrinde kullanılan su seviyesinin artırılmasından ibarettir.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 12

Eğer her iki lamba da (ÖN-YIKAMA ve HIZLI YIKAMA lambaları) yanmazsa, program ÖN-YIKAMA veya HIZLI YIKAMA seçeneği uygulanmadan çalışacaktır.

B. YARIM YÜK düğmesi

Pamuklulardan veya keten kumaşlardan oluşan az miktardaki çamaşırları yıkarken (maksimum yükleme = 2.5 kg) durulama devrinde su tüketimini azaltmak için bu düğmeyi kullanınız. Makine 3 yerine 2 durulama uygulayacaktır.

C. EKSTRA DURULAMA düğmesi

Yünlüler hariç tüm programlarda kullanılabilir.
Makine, seçilen programa 2 durulama devri ekleyecektir.
Bu seçenek, deterjanlara karşı alerjisi olan kişiler ve suyun çok yumuşak olduğu bölgeler için önerilir.

D. AÇMA / KAPAMA düğmesi

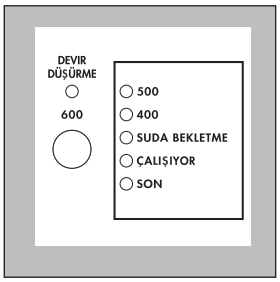
Program seçim düğmesini kullanarak gerekli programı seçtikten sonra (bkz. bölüm 9), makineyi çalıştırmak için bu düğmeye basınız; ilgili lamba yanıp sönmeyi kesecektir ve program sona erene kadar yanık kalacaktır.
Çalışan programı duraklatmak için, AÇMA / KAPAMA düğmesine basınız: ilgili lamba yanıp sönmeye başlayacaktır.

Programı kesintiye uğradığı yerden devam ettirmek için, AÇMA / KAPAMA düğmesine tekrar basınız.

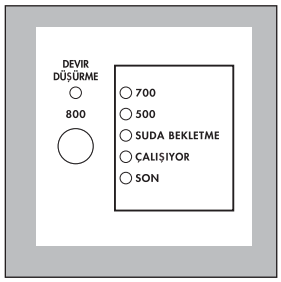
E. DEVİR DÜŞÜRME düğmesi

Bu düğme, son veya ara sıkma hızının azaltılmasını veya SUDA BEKLETME seçeneğinin seçilebilmesini sağlar.

LV4060



LV4080



35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 13

Seçmek istediğiniz seçeneğin lambası yanana kadar, bu düğmeye devamlı olarak ard arda basınız.

Her iki modelde de (LV4060 ve LV4080) pamuklular programı ile ilgili olarak gösterge lambalarının belirttiği hızlar.

· Model LV4060 için:

- 600 dev/dak lambası sentetikler ve yünlüler programlarında 450 dev/dak hızına ve hassaslar programlarında ise 450 dev/dak hızına karşılık gelir.

- 500 dev/dak ve 400 dev/dak lambaları aynı hıza karşılık gelmekle birlikte tüm programlar için ortaktır.

· Model LV4080 için:

- 800 dev/dak lambası hassaslar programlarında 700 dev/dak hızına karşılık gelir.

- 700 dev/dak ve 500 dev/dak lambaları aynı hıza karşılık gelmekle birlikte tüm programlar için ortaktır.

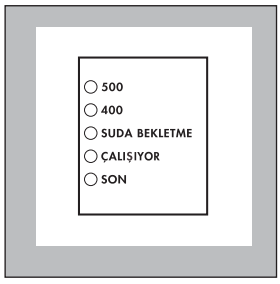
NOT: Her iki modelde de varsayılan ayar olarak, devir hızı lambası seçilen programa göre yanacaktır.

SUDA BEKLETME: Bu seçeneği seçtiğinizde, çamaşırların kırışmaması için son durulamanın suyu boşaltılmaz. Program sona erdiği zaman, SON lambası yanacaktır.

E. Program ilerleme göstergesi

ÇALIŞIYOR lambası program boyunca yanar ve program sona erdiğinde söner.

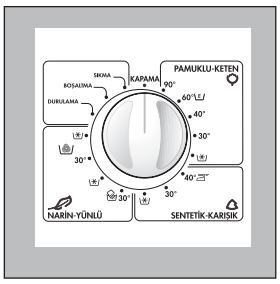
SON lambası, seçilen programın sona erdiğini bildirmek üzere yanacaktır.



SON lambası, makinenin çalışmasıyla ilgili sorunlar olması halinde yanıp söner:
• 4 kez yanıp sönme: kapak açık.
• 2 kez yanıp sönme: su tahliyesiyle ilgili bir sorun.
• 1 kez yanıp sönme: su beslemesiyle ilgili bir sorun.
Daha fazla bilgi için, bu kitapçığın sonundaki "Servis çağırmadan önce" paragrafına bakınız.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 14

G. Program seçme düğmesi



Program seçme düğmesi saat yönünde veya saatin tersi yönde döndürülebilir.

İstenilen programı seçmek için bu seçim düğmesini kullanınız.

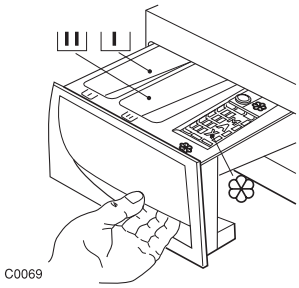
Her programın sonunda, makineyi kapatmak için seçim düğmesi "KAPAMA" pozisyonuna getirilmelidir.

DİKKAT!

Eğer program seçme düğmesi makine çalışırken başka bir pozisyona (programa) getirilirse, program ilerleme göstergesinin lambaları yanıp sönmeye başlar. Makine yeni seçilen programı uygulamayacak, aynı devri uygulamaya devam edecektir.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 15

Deterjan ve Yumuşatıcı Çekmecesi



Ön yıkama için deterjan gözü. Yıkama programının başında boşaltılır.

Ana yıkama için toz veya sıvı deterjan gözü. Yıkama işleminin başında boşaltılır.

Sıvı katkı maddesi gözü. (Yumuşatıcı,kola) Son durulamada boşaltılır.

Katkı maddelerinin miktarı hiç bir zaman MAX konumunu aşmamalıdır.

İlk Yıkama İşlemini Yapmadan Önce

İlk yıkama işlemini yapmadan önce kazan ve tambur içerisinde kalmış olabilecek üretim kalıntılarını atabilmek için **çamaşır koymadan** 60ºC pamuklu yıkama programı yaptırılması tavsiye edilir.
½ ölçek deterjanı çekmecenin ana yıkama gözüne boşaltını ve makinayı çalıştırınız.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 16

Yıkama İşlemine Hazırlık

Çamaşırların Ayrılması ve hazırlanması

- Çamaşırları etiketlerine ve kumaş tipine göre ayırınız. (“Çamaşır tipi ve etiketlerine” bakınız)
- Ceplerini boşaltınız.
- Metal malzemeleri çıkarınız.(ataç,çengelli iğne vs.)
- Çamaşırların zarar görmesini ve düğümlenmesini önlemek için fermuarların çekilmesi,yastık ve yorgan yüzlerinin düğmelerinin kapatılması ve önlük kurdeleleri gibi uçları serbest diğer kurdelelerin düğümlenmesi tavsiye edilir.
- Çift katlı kumaşları ters yüz ediniz.(Uyku tulumu,yağmurluk vs)
- Yünlü renkli giyisileri,üzeri işlenmiş kumaş ve giyisileri ters yüz ediniz.
- Çok küçük ve çok hassas giyisileri (çocuk çorapları,kilotlu çoraplar, vs.) bir file,fermuarlı bir yastık yüzüne veya daha büyük bir çorap içerisine koyarak yıkayınız.
- Perdeleri yıkarken ayrı bir özen gösteriniz.Metal veya plastik kancalarını çıkarınız veya bunları ufak bir file yada torba içerisine bağlayınız.Zarar halinde hiçbir sorumluluk kabul edilmez.
- Beyaz ve renkli çamaşırların bir arada yıkanmaması gerekmektedir. Beyaz çamaşırlar beyazlıklarını kaybedebilirler.
- Genelde yeni çamaşırlarda renklendirme maddelerinin artıkları vardır. Bunların ilk kez ayrı yıkanması önerilir.
- Küçük ve büyük çamaşırları birlikte yıkayınız.Bu şekilde yıkama sonuçları daha verimli olur,sıkma esnasında daha iyi dağılırlar.
- Çamaşır makinasının içerisine çamaşırları iyi yayılmış olarak doldurunuz.
- Her çamaşırı ayrı yerleştiriniz.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 17

Çamaşırların Ağırlıkları

Çamaşır Tipi	Kuru Ağırlık (Yaklaşık Değerler)
Bornoz	1200 gr
Beyaz Önlükler	300 – 600 gr
Yorgan Yüzü	700 gr
Çarşaf	500 gr
Bluz	100 gr
El Havlusu	200 gr
Bulaşık Bezleri	100 gr
Erkek Gömleği	200 gr
Yastık Yüzü	200 gr
Gecelik - Pijama	200 – 250 gr
Masa Örtüsü	200 – 300 gr
İç Çamaşırları	250 gr

Kumaş tipleri ve etiketleri

Etiketler uygun yıkama programının seçilmesini sağlarlar.Çamaşırlar kumaş tipine ve etiketinde belirtilen talimatlara göre seçilerek ayrılmalıdırlar.
Etiket üzerinde belirtilen ısı dereceleri her zaman azami verileri belirtir.

Beyazlar

Bu sembolle işaretlenmiş keten ve pamuklu kumaşlar yüksek sıcaklıklarda yıkanabilirler.

Renkliler

Bu sembolle işaretlenmiş keten ve pamuklu kumaşlar renk vermediklerinden dolayı 60ºC de yıkanabilirler.

Renkliler

Bu sembolle işaretlenmiş giyisiler hassas renklilerden olduğundan yıkama sıcaklığı bu değerleri aşmamalıdır.

Sentetikler

Bu sembolle işaretlenmiş karışık ve sentetik kumaşlar makinada hassas yıkanmaları gerektiğinden özel programda yıkanmalıdır.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 18

Narinler

Bu işareti taşıyan mikro elyaflı giyisiler,sentetikler ve perdelerin özellikle hassas şekilde yıkanmaları gerekmektedir.
Bu tip çamaşırlar için HASSAS ÇAMAŞIRLAR programının kullanılması uygundur.

Yünlüler ve özellikle hassas giyisiler

Bu sembolü taşıyan yünlü,karışık yünlü veya ipekli giyisiler çamaşır makinasında yıkamaya karşı özellikle hassastırlar.
Bu tip çamaşırlar için YÜNLÜ programının kullanılması uygunudr.

sembolü ile işaretli giyisiler (yünlü) sadece “keçelenmez” veya “çamaşır makinasında yıkanmaya uygundur” yazısını taşıyorlarsa, çamaşır makinasında yıkanabilirler.

Etiketli giyisiler (elde yıkama) veya (yıkamayınız) etiketli olanlar çamaşır makinasında yıkanamazlar.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 19

Deterjan ve Katkı Maddeleri

Hangi deterjan ve katkı maddeleri kullanılmaldır?

Sadece çamaşır makinası için üretilmiş olan deterjan ve katkı maddelerini kullanınız.Üreticinin verdiği bilgiler doğrultusunda hareket ediniz.

Deterjan ve Katkı maddelerinin Miktarı

Kullanılacak miktar aşağıdaki unsurlara bağlıdır.

- Çamaşır miktarı
  Deterjan üreticisi,asgari miktarlar için kullanılacak deterjan ölçüsünü belirtmemişse, yarım yük için,tam bir yük için tavsiye edilen miktarın üçte birini kullanın.Çok az miktar çamaşırlar içinse yarısını kullanınız
- Çamaşırın kirlikik derecesi
  Hafif kirli çamaşırlar için az deterjan kullanınız. Üreticinin bilgileri doğrultusunda ve yıkanacak çamaşır miktarına göre hareket ediniz.
- Su sertliği
  Su ne kadar sertse deterjan miktarı o kadar fazla olacaktır. Deterjan ambalajlarında su sertlik derecesine göre miktarlara ilişkin talimatlar yer almaktadır.

Sıvı Deterjanlar

Sıvı deterjan, yıkama programının başlamasından hemen önce ana yıkamaya ayrılmış göze doğrudan dökülebilir yada doğrudan kazana yerleştirilecek olan bir ölçeğin içerisine konulabilir.Üreticinin talimatları doğrultusunda deterjan miktarını ayarlayınız.

Su yumuşatıcı ilavesi

Su yumuşatıcısı, su sertlik derecesi orta-yüksek (II sertlik derecesinden) olduğu taktirde ilave edilmelidir.Üreticinin talimatlarını uygulayınız. Bundan sonra deterjan miktarı her zaman I sertlik derecesine (= tatlı) göre ayarlanacaktır.Su sertliği hakkındaki bilgiler su idaresinden öğrenilebilir

Su Sertliğine ilişkin bilgiler

Su sertlik derecesi	°dH Alman Sertlik derecesi	°TH Fransız Sertlik Derecesi
I = Yumuşak	0 - 7	0 - 15
II = Orta III = Sert IV = Çok sert	7 – 14 14 – 21 21'den fazla	16 – 25 26 – 37 37 den fazla

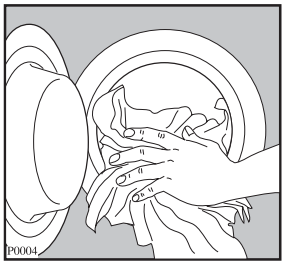
35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 20

İşletim düzeni

Çamaşırlarınızı ilk kez yıkamadan önce, tambur ve makine teknesindeki olası üretim kalıntılarını çıkarmak için makine boş halde iken 60°C'de bir pamuklu yıkama devri başlatmanızı öneririz. Ana yıkama bölmesine normal miktarın yarısı kadar deterjan dökünüz ve makineyi çalıştırınız.

1. Çamaşırların tambura yerleştirilmesi

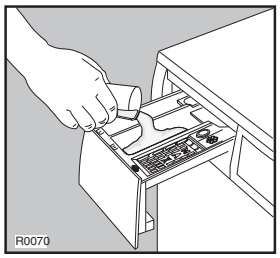
Kulpu dışa doğru çekerek kapağı açınız. Çamaşırları tambura teker teker ve koymadan önce mümkün olduğunca silkeleyerek yerleştiriniz. Kapağı kapatınız.



2. Deterjan miktarını ölçünüz

Dağıtıcı çekmecesini durana kadar dışarı çekiniz

Gerekli deterjan miktarını ölçünüz, ana yıkama bölmesine II ve I sembolü ile işaretli bölmeye (eğer I ÖN-YIKAMA seçeneği seçilmişse) koyunuz.

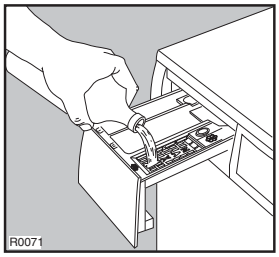


3. Çamaşır yumuşatıcı miktarını ölçünüz

Gerekirse, çamaşır yumuşatıcıyı ❀ sembolü ile işaretli bölmeye koyunuz (kullanılan miktar çekmecedeki MAX işaretini geçmemelidir).

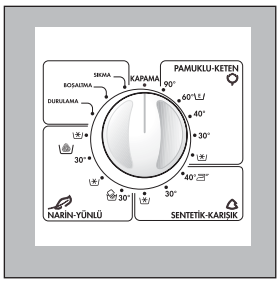
Çekmeceyi yavaşça kapatınız.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 21



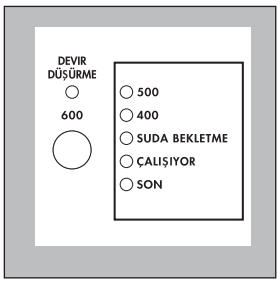
4. İstediğiniz programı seçiniz

Program seçme düğmesini döndürerek istediğiniz programa getiriniz.

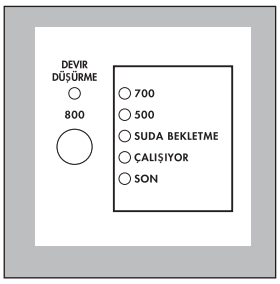


5. Devir (sıkma) hızı veya ⊔ suda bekletme seçeneklerini seçiniz

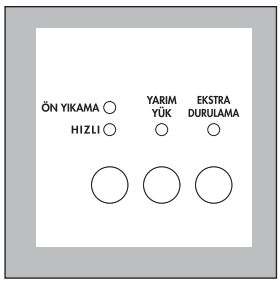
LV4060



LV4080



6. İstediğiniz seçeneğin düğmesini/düğmelerini seçiniz



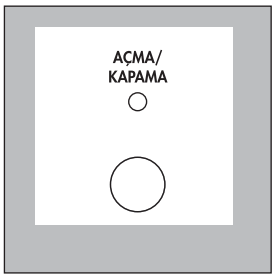
35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 22

7. Makineyi çalıştırınız

Makineyi çalıştırmadan önce aşağıdaki hususları kontrol ediniz:

- **cihazın fişinin takılı olduğunu.**
- **su besleme musluğunun açık olduğunu.**
- **tahliye hortumunun doğru ve emniyetli bir şekilde konumlandırılmış olduğunu.**
- **kapak ve deterjan çekmecesinin kapalı olduğunu.**

Seçilen programı başlatmak için, AÇMA / KAPAMA düğmesine basınız; ilgili lamba yanıp sönmeyi kesecektir ve program sona erene kadar yanık kalacaktır.



8. Çalışmakta olan bir yıkama programının değiştirilmesi

Program çalışmaya başladıktan sonra, sadece program seçme düğmesini "KAPAMA" pozisyonuna getirerek değiştirilebilir ve sonra yeni bir program seçilebilir.
Makine durulama devrine gelene kadar yıkama suyu teknede kalır, durulama devrine gelindiğinde ise makine suyu otomatik olarak boşaltır.
Yeni programı AÇMA / KAPAMA düğmesine basarak başlatınız.

9. Bir programın duraklatılması

Çalışan bir programı duraklatmak için AÇMA / KAPAMA düğmesine basınız, karşılık gelen lamba yanıp sönmeye başlayacaktır. Programı yeniden başlatmak için bu düğmeye tekrar basınız.

10. Program başlatıldıktan sonra kapağın açılması

Öncelikle AÇMA / KAPAMA düğmesine basarak makineyi durdurunuz.
Yaklaşık iki veya üç dakika sonra kapak açılabilir.
Eğer kapak açılmazsa, bu durum suyun çok sıcak olduğu, su seviyesinin kapağın alt sınır seviyesinin üstünde olduğu (böyle bir durumda su taşmasına neden olabilir) veya tamburun halen dönüyor olduğu anlamına gelir.
Eğer kapak açılmıyor ancak açmanız gerekiyor ise, seçim düğmesini "KAPAMA" pozisyonuna getirerek makineyi kapatınız. Yaklaşık iki veya üç dakika sonra kapak açılabilir.
(SU SEVİYESİNE VE SICAKLIĞINA DİKKAT EDİNİZ!)

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 23

11. Programın sonunda

Makine otomatik olarak durur.
SON lambası yandığı zaman kilidin açıldığını belirtir.
Makineyi kapatmak için program seçme düğmesini "KAPAMA" pozisyonuna getiriniz.
Çamaşırları tamburdan çıkartınız ve tamburun boş olduğunu dikkatlice kontrol ediniz.
Eğer bir yıkama daha yapmayacaksanız, su musluğunu kapatınız. Küf ve hoş olmayan kokuların oluşmasını önlemek için kapağı açık bırakınız.

DİKKAT!

Eğer SUDA BEKLETME seçeneği seçilmiş ise, son durulama suyu boşaltılmaz. Suyu boşaltmak için, aşağıdaki prosedürü uygulayınız:

1. **Program seçim düğmesini "KAPAMA" pozisyonuna getiriniz.**
2. **BOŞALTMA veya SIKMA programını seçiniz.**
3. **AÇMA / KAPAMA düğmesine basınız.**

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 24

Program tablosu

Pamuklular ve ketenler için yıkama programları

Program seçme düğmesi pozisyonu	Lekeler ve kumaşın tipi	Açıklama	Uygulanabilir seçenek	Yük
90 PAMUKLULAR	Ağır kirli pamuklu çamaşırlar için.	90° C'de yıkama 3 Durulama Sıkma	Ön-yıkama Hızlı yıkama Yarım Yük Ekstra Durulama Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	5 kg
60E PAMUKLULAR EKONOMİ (**)	Beyaz pamuklular, örneğin orta derecede kirli iş kıyafetleri, çarşaflar, evde kullanılan keten kumaşlar, iç çamaşırları, havlular.	60° C'de yıkama 3 Durulama Sıkma	Ön-yıkama Yarım Yük Ekstra Durulama Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	5 kg
40 PAMUKLULAR	Solmaz renkli pamuklu veya keten çamaşırlar, orta derecede kirli gömlekler, bluzlar, iç çamaşırları.	40° C'de yıkama 3 Durulama Sıkma	Ön-yıkama Hızlı yıkama Yarım Yük Ekstra Durulama Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	5 kg
30 PAMUKLULAR	Rengi solabilen pamuklu veya keten çamaşırlar, orta derecede kirli gömlekler, bluzlar, iç çamaşırları.	30° C'de yıkama 3 Durulama Sıkma	Ön-yıkama Hızlı yıkama Yarım Yük Ekstra Durulama Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	5 kg
⚹ PAMUKLULAR	Hafif kirli pamuklu çamaşırlar için.	Soğuk yıkama 3 Durulama Sıkma	Ön-yıkama Hızlı yıkama Yarım Yük Ekstra Durulama Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	5 kg

(*) **Bu seçeneği seçtiğinizde, çamaşırların kırışmasını önlemek için son durulama suyu boşaltılmaz. Suyu boşaltmak için SIKMA veya BOŞALTMA programını seçiniz.**

(**) **92/75 sayılı EC direktifi uyarınca, 60° C'de 5 kg pamuklu çamaşırlar için yıkama programına (program 60E) göre tüketim değerleri enerji etiketinde belirtilmektedir.**

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 25

Program tablosu

Sentetikler, karışık kumaşlar, hassaslar ve yünlüler için yıkama programları

Program seçme düğmesi pozisyonu	Lekeler ve kumaşın tipi	Açıklama	Uygulanabilir seçenek	Yük
40 SENTETIKLER	Ütülenmesi kolay olan sentetik kumaşlar için özel program.	40° C'de yıkama 4 Durulama Sıkma uygulaması	Ön-yıkama Hızlı yıkama Yarım Yük Ekstra Durulama Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	2 kg
30 SENTETIKLER	Sentetik veya karışık kumaşlar, iç çamaşırları, renkli giysiler, perma-baskı gömlekler, bluzlar.	30° C'de yıkama 3 Durulama Kısa süreli sıkma	Ön-yıkama Hızlı yıkama Yarım Yük Ekstra Durulama Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	2 kg
SENTETIKLER	Hafif kirli hassas sentetik kumaşlar.	Soğuk yıkama 3 Durulama Kısa süreli sıkma	Ön-yıkama Hızlı yıkama Yarım Yük Ekstra Durulama Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	2 kg
30 HASSASLAR	Özellikle hassas kumaşlar.	30° C'de yıkama 3 Durulama Kısa süreli sıkma	Yarım Yük Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	2 kg
HASSASLAR	Perde gibi hassas kumaşlar.	Soğuk yıkama 3 Durulama Kısa süreli sıkma	Yarım Yük Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	2 kg
30- YÜNLÜ	Yünlü giysileri, giysinin etiketinde yazılı talimatlara ve bu makine üreticisinin temin ettiği talimat kitapçığındaki talimatlara (M9604) göre yıkamak için bu yıkama devrini kullanınız.	Soğuk yıkama veya 30° C'de yıkama (seçilen pozisyona bağlı olarak) 3 Durulama Kısa süreli sıkma	Yarım Yük Suda Bekletme (*) Devir Düşürme	1 kg

(*) Bu seçeneği seçtiğinizde, çamaşırların kırışmasını önlemek için son durulama suyu boşaltılmaz. Suyu boşaltmak için SIKMA veya BOŞALTMA programını seçiniz.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 26

Ana Programları tüketim verileri ve süreleri

Tablodaki değerler laboratuvarlarda test edilerek elde edilmiş olup 15ºC su giriş ısısı ile hesaplanmıştır.Evdeki kullanımlarda bu veriler değişebilir ancak genel bilgi olarak değerlendirilebilir.

Program/Sıcaklık	Azami Miktar	Su (lt)	Elektrik Sarfiyatı kWh	Program Süresi
Beyazlar 90ºC	5 kg	62	2.2	135
Beyazlar 60ºC	5 kg	52	0.85	125
Sabit Renkliler 40ºC, 30ºC, ✳	5 kg	62	0.8	110
Sentetikler 40ºC, 30ºC, ✳	2 kg	52	0.7	75
Hassaslar 30ºC, ✳	2 kg	52	0.5	55
Yünlüler 30ºC, ✳	1 kg	52	0.5	50

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 27

Temizlik ve Bakım

Her yıkamadan sonra

☞ Yıkamanın sonunda kurumasını sağlamak için deterjan çekmecesini hafifçe dışarı doğru çekiniz.

☞ Cihazın hava alması için dolum kapağını açık bırakınız.

Makina uzun süre kullanılmayacağı taktirde

☞ **Su musluğunu kapatınız ve cihazın fişini prizden çıkarınız.**

Periyodik Temizlik

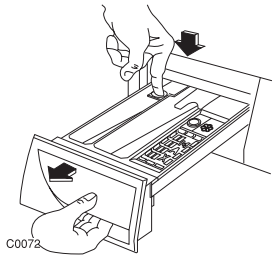
Gövde

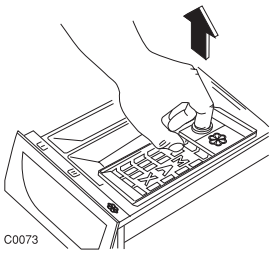
Makinanın dış gövdesini ılık su ve aşındırmayan doğal deterjan ile temizleyiniz.Temiz su ile durulayınız ve yumuşak bir bezle kurulayınız.

Önemli : Cihazın dış gövdesini temizlerken alkol ve çözücü maddeler kullanmayınız.

Deterjan Çekmecesi

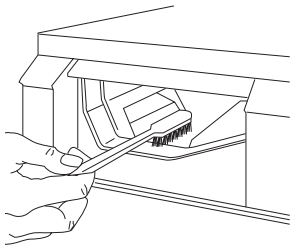
Deterjanlar ve katkı maddeleri belirli bir süre sonra bölmelerde kabuklanmalara sebep olur.
Deterjan gözünü zaman zaman musluğun altına tutarak temizleyiniz. Deterjan gözünü tamamen dışarı çekebilmek için sol arkada yer alan düğmeyi sonuna kadar bastırınız.
Deterjan gözünün daha kolay temizlenebilmesi için yumuşatıcı gözünün üst kısmınıda yerinden çıkarılması mümkündür.


C0072


C0073

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 28

Deterjan zamanla deterjan gözünün iç kısmında da kabuk bağlanmasına sebep olabilir.Eski bir diş fırçasını kullanarak temizleyiniz.



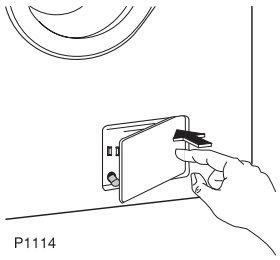
Su Tahliye Pompası

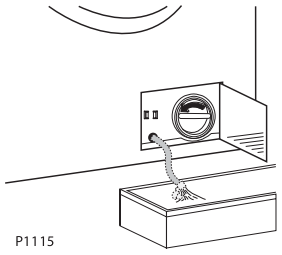
Pompa düzenli olarak kontrol edilmeli ve aşağıdaki durumlarda temizlenmelidir.

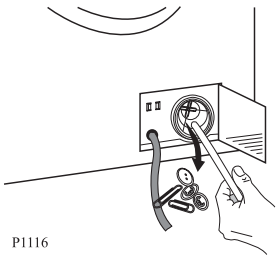
- Makina su boşaltmıyor ve/ veya sıkma yapmıyorsa
- Makina boşaltma işlemi boyunca normal olmayan sesler çıkarıyorsa pompayı para,ataç gibi nesneler bloke etmiş olabilir.

Bu durumda aşağıdaki işlemleri yapınız.

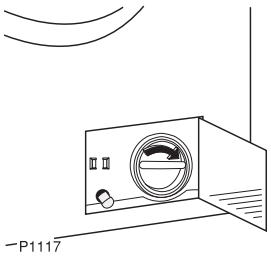
- Cihazın bağlantılarını sökünüz
- Gerekiyorsa suyun soğumasını bekleyiniz.
- Pompa kapağını açınız.
- Alt kısmına bir kap koyarak suyun yerlere akmasına engel olunuz.
- Acil boşaltma hortumunu dışarı doğru çekerek çıkarınız ve ucunu su toplama kabına koyunuz.
- Pompadan akan su kesildiğinde pompanın kapağını açınız ve yerinden çıkarınız. Yakınınızda akan suyu silmek için daima bir parça bez bulundurunuz
- Pompanın çalışmasını engelleyen bir parça varsa çıkarınız.


P1114


P1115


P1116

- Acil boşaltma hortumunun kapağını kapatın ve yerine yerleştiriniz.
- Pompanın kapağını sıkıca kapatınız.
- Pompanın önündeki kapağı kapatınız.

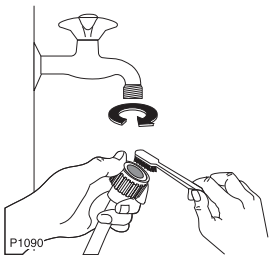


Uyarı

Cihaz kullanılırken ve seçilen programa göre sıcak su pompa içerisinde de dolaşır.Bu yüzden cihaz çalışırken asla pompanın kapağını açmayınız.Programın bitmesini ve suyun boşaltılmasını bekleyiniz.Herhangi bir temizlik işleminden sonra pompa kapağını yerleştirdiğinizde su sızdırmayacak ve çocukların açamayacağı şekilde sıkıca kapanmış olduğunu kontrol ediniz.

Su giriş filtresinin temizlenmesi

Şebeke suyu sertse ve filtrede kireç artıkları varsa su giriş filtresi tıkanabilir.
Bu yüzden zaman zaman filtre temizlenmelidir.
Su musluğunu kapatınız ve su giriş hortumunu sökünüz. Filtreyi sert kıl fırça ile temizleyiniz.
Su giriş hortumuna tekrar sıkarak yerine takınız.



35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 30

Acil durumlarda suyun boşaltılması

Makina suyu boşaltmıyor ise (pompa bloke olmuş,filtre tıkanmış veya su boşaltma hortumu sıkışmış) makinadaki suyu boşaltmak için aşağıdakileri takip ediniz.

- Elektrik fişini prizden çıkarınız.
- Su musluğunu kapatınız.
- Gerekiyorsa suyun soğumasını bekleyiniz.
- Uygun kapasitede bir kap alınız (yaklaşık 15-20 lt) zemin üzerine koyunuz.İçerisine su boşaltma hortumunun ucunu yerleştiriniz ve makinadaki tüm suyun boşaltılmasını bekleyiniz.Eğer kap dolmuşsa boşaltınız.Su tamamen boşaldığında aşağıdaki işlemleri tekrarlayınız
- Gerekiyorsa daha önce tarif edildiği gibi pompayı temizleyiniz.
- Başka bir arıza varsa giderilmesini sağlayınız.
- Acil boşaltma hortumunu yerine yerleştiriniz.
- Pompa kapağını sıkarak filtre kapağını kapatınız.

Donmaya karşı önlemler

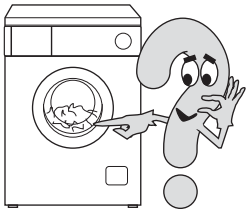
Makina sıcaklığın 0ºC nin altıan düşebileceği bir yere yerleştirilecekse aşağıdaki gibi hareket ediniz.

- Su musluğunu kapatınız.
- Su giriş hortumunu makinadan sökünüz.
- Su tahliye hortumu,acil boşaltma hortumu ve su giriş hortumunun uçlarını zemin üzerine yerleştirilmiş bir leğenin içerisine koyunuz.
- Su boşaltma programını seçiniz ve program bitene kadar programı çalıştırınız.
- Suyun tamamen boşaldığından emin olduktan sonra cihazın hortumlarını eski yerlerine takınız.
- Makinayı yeniden çalıştırdığınızda ortam sıcaklığının 0ºC nin üzerinde olduğundan emin olunuz.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 31

Arızalar ve Çözümleri

Sıkma işlemi esnasında daha önceden sahip olduğunuz çamaşır makinasından değişik ıslığa benzer bir ses duyulursa bu yeni motorun tipinden kaynaklanır.



Kazan içerisinde su görülmüyor ise bu yeni makinaların yeni teknolojileri sayesinde eski makinalara oranla daha az su ile yıkamalarından kaynaklanmaktadır.

Arızaların giderilmesi

Herhangi bir arıza durumunda aşağıda verilen talimatları izleyerek arızayı kendi başınıza çözebilirsiniz.Aşağıdaki arızalardan birisinin oluşması yada hatalı kullanımdan kaynaklanan bir arıza oluşması ve Yetkili Servisin çağrılması durumunda cihaz garanti kapsamında dahi olsa servis ücreti tüketici tarafından karşılanır.

Arıza	Muhtemel Sebep	Çözümü
Makina çalışmıyor	Fiş prize takılmamıştır	Fişi prize takınız
	Ana sigorta arızalıdır	Sigortayı değiştiriniz.
	Kapak doğru kapatılmamıştır.	Kapağı doğru kapatınız. kapandığında çıkan ses duyulmalıdır.
	Program seçme düğmesi dışarı çekilmemiştir	Prog.seçme düğmesini dışarı doğru çekiniz.
	Su musluğu kapalıdır.	Su musluğunu açınız
	Su giriş hortumu bükülmüş veya sıkışmış olabilir.	Hortumu kontrol ediniz ve sıkışıklığı gideriniz.
Makina su almıyor	Su giriş filtresi tıkalı olabilir	Filtreyi temizleyiniz.
	Kapak doğru kapatılmamış.	Kapağı doğru kapatınız.
Makina suyu alır almaz boşaltmaya geçiyor	Su tahliye hortumunun ucu makinaya göre çok alçakta	Hortumu tavsiye edilen yüksekliğe kaldırınız. (Montaja ilişkin talimatlara bakınız.)

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 32

Arıza	Muhtemel sebep	Çözüm
Makina su boşaltmıyor ve/veya sıkma yapmıyor	Su boşaltma horumu sıkışmış yada bükülmüş olabilir.	Hortumun güzergahını kontrol ediniz ,olası sıkışıklığı gideriniz.
	Su tahliye filtresi veya hortumu tıkalı	Filtreyi temizleyiniz veya hortumu kontrol ediniz.
	SUDA BEKLETME fonksiyonu seçilmiş olabilir.	Butona tekrar basarak veya boşaltma programını seçerek suyu boşaltınız.
	Çamaşırlar makina içerisinde iyi dağıtılmamış.	Çamaşırları makina içerisinde elinizle yeniden dağıtınız.
	Gereğinden fazla deterjan kullanılmıştır.	Deterjan miktarını üreticisinin tavsiyelerine göre kullanınız.
	Fazla köpük yapan uygun olmayan bir deterjan kullanılmıştır.	Çamaşır makinaları için üretilmiş olan deterjanları kullanınız.
Yerde Su Var	Su giriş hortum bağlantılarının birisinde kaçak var.	Hortumun iki uç bağlantılarını kontrol ediniz
	Su boşaltma filtresi temizlendikten sonra iyi sıkıştırıl-mamış.	Filtreyi sonuna kadar sıkıştırınız.
Makina titreşim yapıyor veya gürültülü çalışıyor	Nakliye emniyet somunları çıkarılmamış.	Yerleştirme talimatlarında belirtildiği gibi ambalaj malzemelerinin çıkarılmış olduğunu kontrol ediniz.
	Ayak ayarları yapılmamış	Ayak ayarlarını dikkatlice yapınız.
	Kazan içerisinde az miktarda çamaşır var.	Makinanın çalışmasını etkilemez.
	Makina duvara veya yakındaki bir mobilyaya dayanıyor.	Makinayi duvardan veya mobilyadan biraz uzaklaştırınız.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 33

Arıza	Muhtemel Sebep	Çözümü
Dolum Kapağı Açılmıyor	Yıkama işlemi hala devam ediyordur.	Dolum kapağının açılması için programın bitmesini bekleyiniz.
	Dolum kapağı halen açılış konumuna gelmemiştir.	Kapı kildinin açılması için yaklaşık 2 dk beklenmesi gerekir.
	SUDA BEKLETME fonksiyonu seçilmiş olabilir.	Dolum kapağını açabilmek için suyu boşaltınız.
Sıkma geç başlıyor yada sıkma yapılmıyor	Sıkma işleminde sarsıntıyı önlemek için “dengesiz yük kontrol sistemi” devreye girmiş olabilir.	Sıkma işleminin başlangıcında çamaşırlar kazan içerisinde eşit şekilde dağıtılmamışlarsa makina durum farkettiğinden kazanın bazı dönüşleri vasıtasıyla çamaşırlar eşit bir şekilde yeniden dağıtmayı dener. Sadece çamaşırlar eşit şekilde dağıtıldıktan sonra sıkma işlemi gerçekleşir. Yaklaşık 6 dk sonra çamaşırlar hala dağılmadıysa sıkma işlemi yapılmaz. Bu şekilde program sonunda çamaşırlar ıslak çıkarsa bunları el iel kazan içerisinde tekrar dağıtıp yeniden sıkma programının seçilmesi gerekir.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 34

Yıkama sonuçları memnun edici değil

Çamaşırlar beyazlıklarını kaybediyor ve kazan içerisinde kireç artıkları bulunuyorsa

- Çok az deterjan konulmuş
- Uygun deterjan kullanılmamış
- Özel lekeler yıkanmadan önce işlemden geçirilmemiş
- Program veya sıcaklık doğru seçilmemiş.

Çamaşırlar üzerinde gri lekeler kalıyorsa

- Merhem,katı yağ veya yağlı kirli çamaşırlar yetersiz miktarda deterjan ile yıkanmış
- Yıkama düşük sıcaklıkta yapılmış
- Genellikle yumuşatıcı (özellikle konsantre yumuşatıcılar) çamaşır üzerine dökülür.Bu lekeleri hemen yıkayınız ve yumuşatıcıyı dökerken dikkat ediniz.

Son durulamadan sonra halen köpük kalıyorsa

- Modern deterjanlar genelde son durulamada da köpük çıkarırlar. Ancak çamaşırlar tamamen durulanmıştır.

Çamaşırlar üzerinde beyaz artıklar kalıyorsa

- Bunlar,modern deterjanları oluşturan çözünmez elemanlardır.Yani yetersiz bir durulamanın sebep olduğu bir durum değildir.Çamaşırları silkeleyiniz veya fırçalayınız.Bir daha ki yıkamada çamaşırları yıkamadan önce ters yüz etmeniz daha uygun olur.Deterjan seçiminizi kontrol ediniz gerekirse sıvı deterjan kullanınız.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 35

Teknik Veriler

Yükseklik x Genişlik x Derinlik		85x60x60 cm
Kapak Açık Olarak Derinlik		100 cm
Yükseklik Ayarı		± 10 mm
Net Ağırlık		63 kg
Kapasite		5 kg max
Kullanım Tipi		Ev
Yıkama Devri		55 dev/dk
Sıkma Devri	mod. LV 4060	600 dev/dk (max)
	mod. LV 4080	800 dev/dk (max)
Çalışma Basıncı		1-10 Bar
		(= 10-100N/cm² = 0.1-1.0 Mpa)

Tüketim Değerleri (60ºE Normal Kirli Pamuklu Programı ve 5 kg)

Elektrik	0.85 kWh
Su	52 lt

CE Bu cihaz aşağıda belirtilen AET yönetmeliklerine uygundur.

- 93 / 68 AET yönetmeliğini içeren 19.02.1973 tarihli 73/23/AET sayılı "Alçak gerilime Uyumluluk" hakkındaki yönetmelik
- 03.05.1989 tarihli 89/336/AET sayılı "Elektromanyetik Uygunluk" yönetmeliği

Üretim Yeri:
Electrolux Home Products Operations España, S.L.
Carretera M-300, P.K. 29,900
Apartado 47
28808 - Alcalá de Henares (Madrid) / Ispanya
Tel: 34 91 8853300
Fax: 34 91 8853340

Sertifikasyon kuruluşu:
AENOR (Asociación Española de Normalización y Certificación)
Génova, 6 - 28004 Madrid / Ispanya
Tel: 914 32 6000
Fax: 913 10 4683

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 36

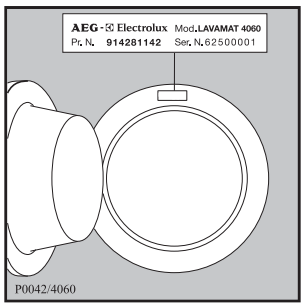
Teknik Servis

"Arızalar ve Çözümleri" bölümünde kendi başınıza giderebileceğiniz bazı arızalar özetlenmiştir.Arıza durumunda bu bölümü okuyunuz.Eğer bu bölüm size yardımcı olamıyorsa en yakın Yetkili Servise başvurunuz.

Arızanın çözümünü kolaylaştırmak için Yetkili Servisi aramadan önce arızanın tarifini hazırlayınız.Böylece Yetkili Servis personeli arızanın servis müdahalesine gerek olup olmadığına daha kolay karar verebilecektir.
Bilgi etiketi üzerinde bulunan Seri Numarasını (Ser.No) ve Ürün Numarasını (Prod.No) aşağıya kaydediniz.

Ser.No…….

Prod No…….



Ayrıca aşağıdaki noktaları mümkün olduğu kadar eksiksiz şekilde özetleyiniz.
- Arıza nasıl meydana geliyor?
- Arıza hangi durumlarda ortaya çıkıyor?

Cihaz garanti kapsamında dahi olsa aşağıdaki durumlarda ücret tüketici tarafından ödenir.
- "Arızalar ve Çözümleri" bölümünde belirtilen ve kendi başınıza çözebileceğiniz durumlarda Yetkili Servis çağırdığınızda.
- Yetkili servise yeterince bilgi verilmemesinden dolayı mükerrer olarak gidilip gelinmesi durumunda…

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 37

Yerleştirme ve elektrik bağlantısı talimatları

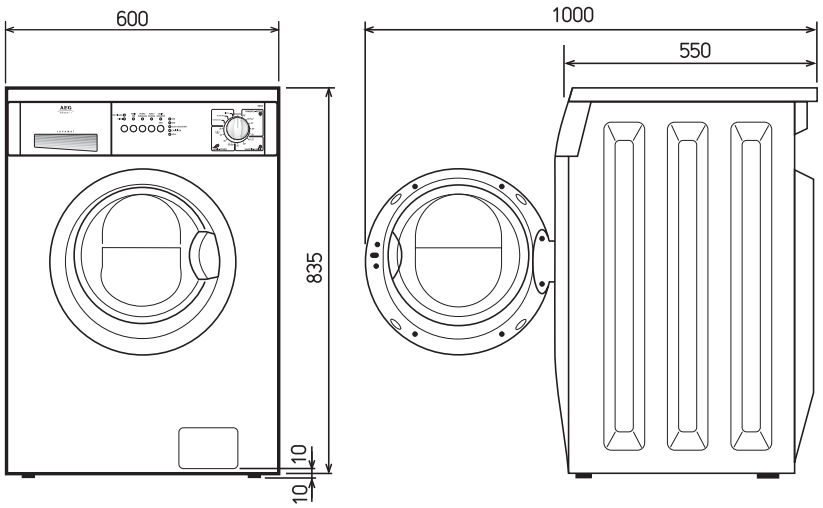
Emniyet kuralları

- Makina ambalajından çıkarıldığında hasar görüp görmediğini kontrol ediniz.Şüphe halinde makinayı çalıştırmayınız.Cihazı satın almış olduğunuz Yetkili Satıcınızla temas kurunuz.
- Cihazı kullanmadan önce iç ambalajlarının çıkarılması gerekli-dir.Nakliye esnasında koruma amaçlı kullanılan parçalar tamamen çıkarılmaz veya eksik çıkarılırsa makina veya mobilyalarınız bundan zarar görebilir.İlgili bölüme bakabilirsiniz.
- Makinayı kurabilmek için evinizin elektrik tesisatında değişiklik yada ekleme gerekiyorsa bu işlem sadece kalifiye ve yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın su tesisatı ile ilgili tüm işlemleri uzman bir su tesisatçısı tarafından yapılmaldır.
- Makinayı yerleştirdikten sonra cihazın besleme kablosu üzerine oturmadığından emin olunuz.
- Makina halı kaplı bir zemin üzerine yerleştirilmişse cihazın ayakları ile zemin arasında hava dolaşımının rahatça yapıldığından emin olunuz.
- Cihazın besleme kablosu sadece Yetkili Servis tarafından değiştiril-melidir.

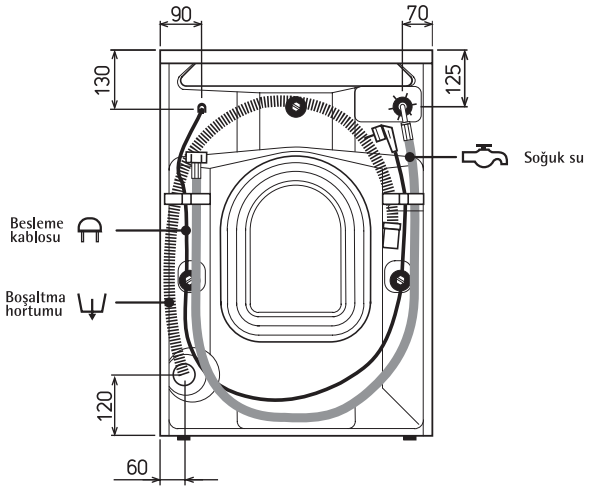
35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 38

Cihazın Ölçüleri

Önden ve yandan görünüş



Arkadan Görünüş



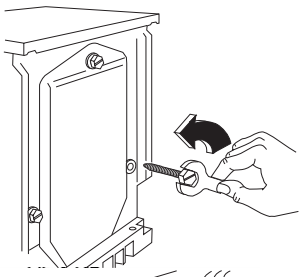
35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 39

Yerleştirme

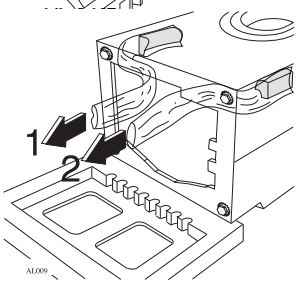
Nakliye Emniyet Somunları

Makinayı çalıştırmadan önce taşıma emniyeti için kullanılan tüm parçaların çıkarılmış olduğundan emin olunuz.

Nakliye amaçlı tüm parçaları ileride tekrar taşınma durumunda kullanmak üzere saklayınız.

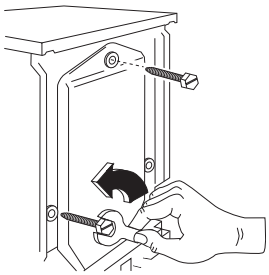


☞ Makinanın sağ arka tarafında yeralan vidayı (anahtar ile) sökünüz ve hortumların ezilmemesine özen göstererek makinayı arka tarafın üzerine yatırınız.Makina ve zemin arasına ambalaj köşebentlerini koyarak işlemi kolaylaştırınız.



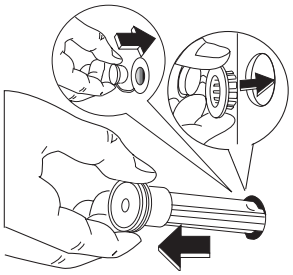
☞ Makinanın altından polistirol takozu kaldırınız ve iki plastik torbayı çıkarınız

☞ Dikkatlice önce sağ (1) torbayı sonra sol torbayı (2) her ikisinide ortaya doğru çekerek çıkarınız.



☞ Makinayı tekrar dikey konuma getiriniz ve arka tarafındaki diğer 2 vidayı sökünüz.

☞ Vidaların yerleştirilmiş oldukları deliklerden plastikten 3 adet pimi çıkarınız.



☞ Açık delikleri makinanın arka kısmında bulunan tapalar ile kapatınız.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 40

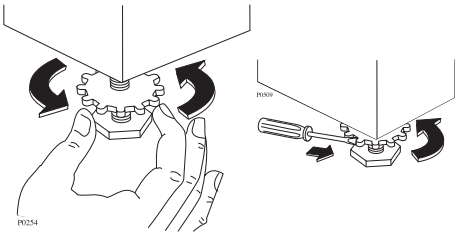
Yerleştirme

Makinayı sert ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz.
Makina etrafındaki hava dolaşımının,halı,halı kaplama vs. tarafından engellenmemesine özen gösteriniz.Makinanın duvara veya diğer mobilyalara temas etmediğini kontrol ediniz.

- Zeminin her türlü kayma ihtimalin önlemek için temiz,kuru ve her türlü cila veya diğer parlatıcılardan arındırılmış olması gerekir. Makinanın yerini değiştirmek için kaygan maddeler kullanarak makinayı zemin üzerinde kaydırmayınız.
- Makinanın halı veya uzun tüylü halı kaplı zeminler veya sünger tabakası üzerine yerleştirilmesi dengesini bozacağından tavsiye edilmez.
- Ufak boyutlu karolar üzerine yerleştirmeden önce araya lastikten bir tabaka yerleştirilmesi tavsiye edilir.
- Makinanın özellikle ahşap kirişli ve oynar ahşap bölmeli titreşimli bir zemin üzerine yerleştirilmesi halinde, zeminin en az iki kirişinin vidalar ile 15 mm kalınlıkta suya dayanıklı bir ahşap tabakaya sabitlenmesi gerekir.Mümkünse kirişler en iyi şekilde köşelere tutturulduklarından ve bu noktada daha az titreşime sahip olduklarından makina yerleştirildiği yerin bir köşesine konulmalıdır.
- Zemindeki düzensilikleri hiçbir şekilde araya ahşap,karton veya benzeri parçalar koyarak düzeltmeyiniz.
- Yer yetersizliği sebebiyle cihazın bir gaz fırını veya kömürlü bir sobanın yanına yerleştirilmesi gerektiğinde iki cihaz arasına fırın veya sobaya bakan tarafı alüminyum bir tabaka ile kaplanmış bir izolasyon levhası (85x57cm) yerleştirilmelidir.
- Makina ısının 0ºC nin altına düşebileceği yerlere monte edilmemelidir.
- Su giriş hortumu ezilmemelidir.

Seviyeleme

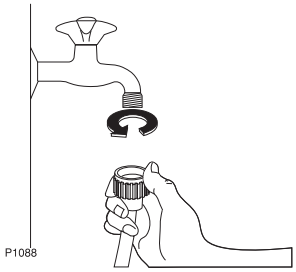
Ayarlanabilir ayakları gevşeterek veya sıkarak cihazın dengelemesini yapınız.
Zemindeki bozuklukları dengelemek için karton,tahta veya benzeri malzemeleri kesinlikle makinanın altına koymayınız.

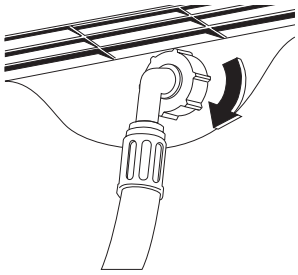


35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 41

Su Girişi

Su giriş hortumunu makina ile birlikte verilen ufak filtresini araya yerleştirdikten sonra ¾" lük dişli bir su musluğuna bağlayınız.

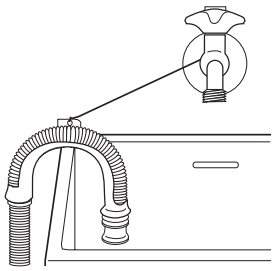




Su giriş hortumu uzatılamaz.Hortum çok kısa ve musluğun yerini değiştirmek istemiyorsanız bu tür kullanımları için hazırlanmış daha uzun komple bir hortum satın almanız gerekir.Su giriş hortumunun diğer ucu makinanın yan kısmından herhangi bir yöne doğru yönlendirilebilir. Sabitleme halkasını hafifçe gevşetiniz.Hortumun ucunu çeviriniz ve su kaçağı olmadığını kontrol ederek halkayı tekrar sıkıştırınız.

Su Boşaltma

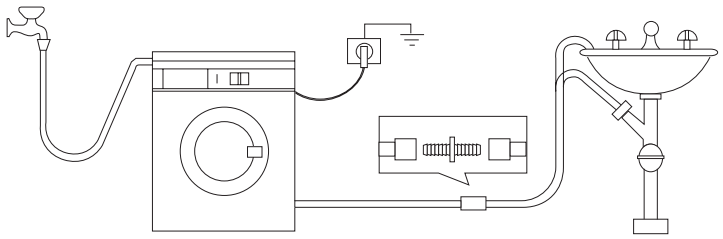
Su tahliye hortum dirseği üç şekilde yerleştirilebilir.
Makina ile birlikte verilen plastik dirsek kullanılarak lavabo kenarına yerleştirme. Bu durumda makina suyu tahliye ettiğinde dirseğin lavabo kenarından kayma tehlikesi olmadığından emin olunuz.Dirsek bir ip ile musluğa veya duvara bağlanabilir.



Lavabonun atık borusunun bir yatağına bağlama. Atık su borusunun yatağı sifondan yüksek ve hortum dirseği zeminden en az 60 cm yüksekliket olmalıdır.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 42

Bir atık borusuna doğrudan bağlantı



Boru 60 cm den alçakta ve 90 cm den yüksekte olmamalıdır.Atık su hortumunun ucu daima **havalandırılmalıdır.** Yani atık su borusunun iç çapı atık su hortumunun dış çapından daha geniş olmalıdır.

Elektrik bağlantısı

Makina 230 V tek fazlı 50 Hz çalışma gerilimine göre tasarlanarak üretilmiştir.
Evdeki elektrik tesisatının kullanılan diğer cihazlarda düşünülerek gerekli azami yükü (2.1 kW) kaldırabilecek kapasitede olduğunu kontrol ediniz.

Makinayı topraklanmış bir elektrik prizine bağlayınız.

Yukarıda belirtilen emniyet kurallarına uyulmaması durumunda meydana gelen hasar veya kazalarda üretici firma hiçbir sorumluluk kabul emez.

Cihaz dorğudan elektrik tesisatına bağlanacaksa kontakları arasında en az 3 mm lik bir boşluk olacak tek kutuplu bir şalter kullanınız. Bu şalterin makina için gerekli yükü kaldırması (2.1 kW) ve geçerli yönetmeliklere uygun olması gerekir.Sarı-yeşil toprak kablosu şalter tarafından hiçbir noktasından kesilmemelidir.

Önemli

Besleme kablosu makina kurulduktan sonra kolay ulaşılabilir bir yerde olmalıdır.

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 45

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 46

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 47

35.293.048…4060-4080.qxd 7/9/06 16:12 Página 48

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

35.293.048/0

From the Electrolux Group. *The world's No. 1 choice.*
The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

EHPOESL/Z